

Nenkan Dai 7 Shujitsu A Nen
7th Sunday in Ordinary Time Year A
Feb 19, 2017

Dai-ichi Rōdoku (First Reading)

Levi-ki (Book of Leviticus)

Shu wa Mo-se ni oose ni natta. “Israel no hitobito no kyōdōtai zentai ni tsugete kō iinasai.

‘Anatatachi wa sei naru mono to narinasai. Anatatachi no Kami, Shu de aru watashi wa sei naru mono de aru.

Kokoro no naka de kyōdai wo nikunde wa naranai. Dōhō wo sotchaku ni imashimenasai. Sō sureba kare no tsumi wo ou koto wa nai. Fukushuu shite wa naranai. Tami no hitobito ni urami wo idaite wa naranai. Jibun jishin wo ai suru yō ni rinjin wo ai shinasai. Watashi wa Shu de aru.’”

Kami ni kansha

Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)

(Response): Kokoro wo tsukushite Kami wo tatae
Subete no megumi wo kokoro ni tomeyō

1. Kami wa watashi no tsumi wo yurushi, itami wo iyasareru.
Watashi no inochi wo kiki kara sukui, itsukushimi fukaku
shukufuku sareru.
2. Kami wa megumi yutaka ni, awaremi fukaku,
ikaru ni osoku itsukushimi fukai.

Chichi ga kodomo wo itsukushimu yō ni, Kami no ai wa, Kami wo osoreru hito no ue ni aru.

3. Ten ga chi yori takai yō ni, itsukushimi wa Kami wo osoreru hito no ue ni aru.

Higashi to nishi ga hateshi naku tōi yō ni, Kami wa watashitachi wo tsumi kara hiki-hanasareru.

Dai-ni Rōdoku (Second Reading)

Shito Paulo no Korinto no Kyōkai e no Tegami
(Letter of Paul to the Corinthians)

Minasan, anatagata wa, jibun ga Kami no shinden de ari, Kami no Rei ga jibuntachi no uchi ni sunde iru koto wo shiranai no desu ka. Kami no shinden wo kowasu mono ga ireba, Kami wa sono hito wo horobosareru deshō. Kami no shinden wa sei naru mono dakara desu. Anatagata wa sono shinden na no desu.

Daremo jibun wo azamuite wa narimasen. Moshi, anatagata no dareka ga, jibun wa kono yo de chi-e no aru mono da to kangaete iru nara, hontō ni chi-e no aru mono to naru tame ni orokana mono ni narinasai. Kono yo no chi-e wa, Kami no mae de wa orokana mono dakara desu.

“Kami wa chi-e aru monotachi wo sono waru-gashikosa ni yotte toraerareru”, to kaite ari, mata, “Shu wa shitte orareru, chi-e no aru monotachi no rongi ga munashii koto wo”, to mo kaite arimasu. Desu kara, daremo ningen wo hokotte wa narimasen. Subete wa, anatagata no mono desu. Paulo mo Apollo mo Kepha mo, sekai mo sei mo shi mo, ima okotte iru koto mo shōrai okoru koto mo. Issai wa anatagata no mono, anatagata wa Kristo no mono, Kristo wa Kami no mono na no desu.

Kami ni kansha

Alleluya

Allelu~ya, Allelu~ya~
Kristo no kotoba wo mamoru nara
Kami no ai wa sono hito no uchi ni mattou sareru
Allelu~ya~, Ale~luya

Fukuin (Gospel)

Matai ni yoru Fukuin (Gospel according to Matthew)

Sono toki, Iesu wa deshitachi ni iwareta. “Anatagata mo kiite iru tōri, ‘Me ni wa me wo, ha ni wa ha wo’, to meijirarete iru. Shikashi, watatashi wa itte oku. Akunin ni te mukatte wa naranai. Dareka ga anata no migi no hō wo utsu nara, hidari no hō wo mo mukenasai. Anata wo uttaete shitagi wo torō to suru mono ni wa, uwagi wo mo torasenasai. Dareka ga, ichi mirion iku yō ni shiiru nara, issyo ni ni mirion ikinasai. Motomeru mono ni wa ataenasai. Anata kara kariyō to suru mono ni, se wo mukete wa naranai.

Anatagata mo kiite iru tōri, ‘Rinjin wo ai shi, teki wo nikume’, to meijirarete iru. Shikashi, watashi wa itte oku. Teki wo ai shi, jibun wo hakugai suru mono no tame ni inorinasai. Anatagata no ten no Chichi no ko to naru tame de aru. Chichi wa akunin ni mo zennin ni mo taiyō wo noborase, tadashii mono ni mo tadashikunai mono ni mo ame wo furasete kudasaru kara de aru. Jibun wo ai shite kureru hito wo ai shita tokoro de, anatagata ni donna mukui ga arō ka. Chōzeinin de mo, onaji koto wo shite iru de wa nai ka. Jibun no kyōdai ni dake aisatsu shita tokoro de, donna sugureta koto wo shita koto ni narō ka. Ihōjin de sae, onaji koto wo shite iru de wa nai ka. Dakara, anatagata no ten no Chichi ga kanzen de arareru yō ni, anatagata mo kanzen na mono to narinasai.”

Kristo ni sambu.

Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu, zennō no Chichi de aru Kami wo
shinjimasu.

Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo
shinjimasu.

Shu wa Seirei ni yotte yadori, otome Maria kara umare,
Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,
juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare, yomi ni kudari,
mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu shi, ten ni nobotte,
zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki,
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.
Seirei wo shinji, sei naru fuhēn no kyōkai,
seito no majiwari, tsumi no yurushi,
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

Kyōdō Kigan (General Intercessions)

Priest: Subete no hito ni awaremi wo sosogareru Kami ni shinrai
shite inorimashō

1. Teki wo ai shinasai to oshierareta Shu no kotoba wo kokoro ni
kizami, wake-hedate naku sosogareru Kami no ai wo, hitobito
ni tsutaete iku koto ga dekimasu yō ni.

All: Ai to itsukushimi no aru tokoro ni Kami wa orareru.

2. Minzoku ya bunka no chigai ni kakawarazu, subete no hito ga
Kami ni ai sareru mono toshite tagai no songen wo mitome-ai,
rikai to majiwari wo fukameru koto ga dekimasu yō ni.
3. Kokoro ni fukaku kizu wo oi, kurushinde iru hitobito wo Seirei
no ibuki de iyashite kudasai. Anata no itsukushimi ni
tsutsumarete, tachi-naoru koto ga dekimasu yō ni.